

SERVIÇO À SOCIEDADE É SERVIÇO A DEUS

Data: 23/11/2006 – Ocasião: Aniversário de Swami¹ - Local: Prasanthi Nilayam

Quando a criança emerge do ventre de sua mãe não se vê qualquer guirlanda em torno do seu pescoço.

Não há jóias feitas de pérolas nem há ornamentos de ouro cintilante.

Não se encontram colares cravejados de pedras preciosas, como esmeraldas e diamantes.

No entanto, existe uma guirlanda em torno do pescoço da criança.

*O Criador reúne as conseqüências de suas ações passadas em uma pesada guirlanda
que coloca em torno do seu pescoço no instante do nascimento.*

(Poema em Télugo)

Manifestações do Amor Divino! Estudantes – Rapazes e Moças!

Não é possível descrever quão afortunado é o ser humano. Dentre todos os seres vivos, o nascimento humano é o mais raro. O homem não consegue reconhecer o valor da humanidade e se deixa iludir pela visão dos objetos efêmeros e transitórios do mundo. A base da vida humana não é o mundo instável e passageiro. Sua vida na Terra é uma síntese de valores morais, éticos e espirituais. O homem, de fato, é a imagem da Divindade. O Eterno *Atma* em todos os seres é uma parte do Meu Ser. Todos vocês são partes de Mim, não são diferentes de Mim. Por não ser capaz de perceber o valor da sua humanidade, o homem se torna vítima de suas muitas ilusões. Todo o seu aprendizado e todos os seus esforços extenuantes devem ser direcionados para o reconhecimento dessa verdade. Não precisarão de nada mais depois de perceber essa verdade fundamental. Todas as posses materiais deste mundo são motivo de escravidão para o homem e, enquanto ele for escravo, terá de sofrer. Por isso, o ser humano deve tentar conquistar a liberdade desse cativo. Ele deve se livrar do sentimento de apego. Nada é “meu” ou “seu”; tudo é Um. Desenvolvam em seus corações o sentimento de que tudo é Um. Só assim poderão experimentar verdade, paz e felicidade.

Manifestações do Amor Divino.

Sua vida é repleta de ambições e desejos. Vocês devem procurar descobrir se estão fazendo os esforços adequados a fim de alcançarem o propósito de suas vidas. Em primeiro lugar, examinem seus corações para saber quais são seus pensamentos e sentimentos – se são puros, firmes e altruístas ou se estão manchados pelos desejos.

Desejos são como uma bagagem que se torna um fardo pesado na jornada da vida. *Menos bagagem, mais conforto e a viagem se torna um prazer.* Portanto, reduzam gradualmente os seus desejos. Se levarem menos bagagem, terão mais paz. Ao contrário, o homem atual aumenta a sua bagagem de desejos em lugar de aliviar seu fardo.

Milhares de pessoas se reuniram aqui. As cabeças são muitas, mas o sentimento é um só. *O Único Atma reside em todos os seres.* Devido ao seu apego ao corpo vocês estão sujeitos a inúmeros problemas. Hoje são solteiros. Após completarem seus estudos e garantirem um bom emprego, tentarão se casar. Então, tornam-se dois. Quando alguém usa uma só pulseira, não se ouve som algum. Só quando se usam duas pulseiras, elas fazem barulho. Depois de casados, vocês passam a se interessar por aquisições materiais. Nascem os filhos e sua família se expande. Com esse tipo de “progresso” como podem ter paz? Todos esses apegos mundanos são resultado de seu pensamento iludido. Não há realidade neles. Quando seus pensamentos e sentimentos não estão na direção correta, estão fadados a sofrer. Em lugar de se enredarem na vida mundana, devem se engajar no serviço à sociedade.

¹ Contexto do Discurso: as festividades do Aniversário de 81 anos de Sathya Sai Baba (na contagem indiana) começaram às 8:10 do dia 23/11, com uma procissão que partiu da casa de Baba, com a banda das universitárias de Anantapur, seguida do grupo de gaitas de fole das meninas da escola primária; a elas seguiram-se os meninos da mesma escola cantando os Vedas e tocando percussão, encerrando-se o cortejo com o grupo adulto dos cantores védicos. Eles escoltaram Sathya Sai Baba, vestido de branco, desfilando em um carro aberto. Após percorrer o salão, chegou à varanda do Mandir, onde foi recepcionado pelo Presidente da Índia, Sr. Abdul Kalam, que ofertou um poema de sua composição a Swami, lido pelo Prof. Anil Kumar. Após a partida do presidente Kalam, seguiu-se a fala do Presidente das Organizações Sathya Sai da Índia, que pediu a Swami que fizesse Seu Discurso. Às 9:00, Baba pronunciou o presente discurso, que se encerrou com a oferenda do Arati. Após haver se retirado para a sala de entrevistas por algum tempo, Swami retornou à varanda e cortou os inúmeros bolos de aniversário que O aguardavam ali. À noite, houve uma partida de basquete no recém inaugurado estádio esportivo coberto (ver referência mais adiante, neste discurso) com a participação dos mundialmente famosos Harlem Globe Trotters (extraído do *Prasanthi Bulletin*, publicado na página www.radiosai.org).

Assim que adotarem o caminho do serviço, seus problemas diminuirão gradualmente. *Amem a Todos, Sirvam a Todos.* Não considerem quem quer que seja como outra pessoa. Desenvolvam o sentimento de que vocês são um só. Toda a humanidade é uma coisa só. Aquilo que vêem no mundo é somente reação, reflexo e ressonância da Realidade que é única. Tão logo entendam essa verdade, estarão em paz. Só então sua mente será firme e concentrada no prosseguimento de seu estudo e profissão. Por essa razão, em primeiro lugar, *engajem-se no serviço à sociedade.* O que é sociedade? É o seu próprio reflexo. Não se distanciem, portanto, da sociedade. Mantenham-se sempre envolvidos no serviço à sociedade. Por que razão Deus lhe deu mãos? Não foi para rabiscarem num pedaço de papel. Elas devem estar totalmente dedicadas ao serviço a Deus. *Trabalho é Adoração. Dever é Deus. Cumpram com seu dever.*

Manifestações do Amor Divino!

Vocês agora são jovens e todas as partes do seu corpo são saudáveis e fortes. Primeiro vem o corpo. Em seguida, os sentidos. Acima dos sentidos está a mente, e o intelecto é superior à mente. O Atma é o mais elevado. Quando compreenderem e contemplarem o princípio do Atma, estarão livres de todo sofrimento e escravidão. A perversão da mente é a causa de todo o seu sofrimento e cativoiro.

Certa vez, a mãe deste corpo, Eswarama, foi ao poço buscar água. De repente ela se sentiu tonta e ouviu uma voz etérea. “Estou entrando em seu corpo”. Ela ficou assustada sem saber o que estava entrando em seu corpo, se era um fantasma, um espírito ou um anjo. Então, ouviu de novo a voz, dizendo: “Estou entrando em seu corpo para o bem do mundo”.

Eswarama não foi o nome dado à mãe deste corpo quando ela nasceu. Esse nome lhe foi dado por Kondama Raju, avô deste corpo. Ele era uma alma nobre que reconhecera Minha Divindade desde a Minha infância. Percebendo que ela era a Mãe de Eswara, ele mudou seu nome para Eswarama – a Mãe de Deus. Ela não era uma mulher comum; era uma grande alma, amada e admirada por todos. Onde quer que estivesse, saudavam-na com grande amor.

Karanam Subbamma era uma pessoa de grandes virtudes. Ela tinha uma posição respeitável no vilarejo. Com o passar do tempo, aconteceu com ela uma grande transformação. Ela preparava comida para todos os devotos que vinham para o Meu *Darshan*. Tudo que fazia era por amor a Swami. Naqueles dias, Eu ficava fora de casa a maior parte do tempo. Caminhava pelos vales e colinas da vizinhança. Subbamma preparava muitos lanches diferentes, que colocava em caixas e saía à Minha procura onde quer que Eu estivesse. Seu amor por Swami era grande. Na *Dwapara Yuga* foi Devaki quem trouxe Krishna ao mundo, mas Yasoda teve a boa sorte imensa de ser chamada de mãe de Krishna. O mesmo aconteceu com Subbamma nesta Era.

Certa vez Karanam Subbamma realizou um *Sathyantarayana Vrata*². Ela convidou Eswarama para participar. Como Eu nasci depois de Eswarama haver ingerido o alimento santificado proveniente de um *Sathyantarayana Vrata*, recebi o nome de Sathyantarayana. Desde o Meu nascimento as pessoas não Me consideravam uma pessoa comum; sempre Me consideraram como um Ser Transcendental, dotado de grandes poderes divinos. Quando Eu era pequeno, todas as crianças da vila costumavam se acercar de Mim. Eu perguntava a cada uma o que queria. Todos queriam uma coisa ou outra, como lápis, canetas, um doce ou uma bala. Tudo que pedissem Eu tirava de Minha sacola vazia. Não possuía sequer um centavo comigo. Quando recebiam os objetos pedidos, eles ficavam imaginando como Eu era capaz de lhes dar aquelas coisas. Não havia possibilidade de tê-las recebido de minha mãe, porque ela também não tinha dinheiro. Um dia, Eu deixei Minha sacola de lado e entrei em casa. Os meninos aproveitaram a chance e procuraram dentro da bolsa. Eles não eram meninos medíocres. Queriam ter certeza de que não havia nada escondido na sacola. Após uma busca minuciosa, não foram capazes de encontrar um alfinete sequer. Então perceberam que todas aquelas coisas vinham de alguma origem desconhecida. Ficaram assombrados com aquilo. Assim, Eu estava sempre rodeado de crianças desde a Minha infância.

Gradualmente, Minha fama se espalhou por todos os cantos. Isso despertou inveja em algumas pessoas. Apesar dos invejosos, Meu nome e fama chegaram a todos os cantos do mundo. Pessoas de inúmeros países do globo, representantes de várias fés, começaram a chegar a Prasanthi Nilayam em grande quantidade e passaram a celebrar aqui os seus festivais. Dezembro está chegando e o Natal se aproxima. Cristãos de todas as partes do mundo se reunirão aqui para celebrar esse festival. Do mesmo

² Vrata = voto; Sathyantarayana = Espírito da Verdade. É um nome de Vishnu, o Aspecto Protetor de Deus, na Trindade Hindu.

modo, os Maometanos também vieram a Prasanthi Nilayam e oraram pela Minha permissão para celebrar seus festivais. Pessoas pertencentes a todas as fés têm vindo a Prasanthi Nilayam para celebrar suas datas festivas aqui. Como Eu venho dizendo a vocês, "Todos são Um".

*As Religiões são muitas, mas a Meta é uma só.
As roupas são muitas, mas o fio que as tece é um só.
As jóias são muitas, mas o ouro é um só.*

(Poema em Têlugo)

Da mesma maneira, existem muitos seres, mas o Atma que mora dentro deles é o mesmo. Apesar disso, há certas pessoas criando diferenças. Como o nome e a fama de Swami estão se espalhando, muitas pessoas desenvolveram inveja e vêm fazendo propaganda enganosa. Recentemente, um encontro foi realizado em Londres, no qual o Marechal-do-Ar Suri (da reserva) repudiou toda essa propaganda falsa. Ele disse aos críticos que deveriam visitar Sathya Sai baba, observar e experimentar pessoalmente a verdade e, só depois, fazerem quaisquer comentários. Ele recomendou também que não dessem ouvidos a toda sorte de fofocas nem falassem sobre elas. O que podem obter dando ouvidos aos outros? Aqueles que divulgam rumores não viram nem experimentaram nada por si mesmos. Apesar disso, dão início à propaganda falsa e levam-na a vários países; chegando à Índia também. Sem investigar os fatos, alguns jornais indianos por sua vez publicaram esses falsos artigos, imitando os periódicos estrangeiros. Na verdade, esses críticos não acreditam naquilo que eles mesmos falam. Então, por que deveriam acreditar naquilo que outros dizem? Sua única intenção é difamar Swami por meios escusos. No entanto, é impossível para qualquer um difamar Swami.

Não apenas agora, mas nos tempos que virão, ninguém conseguirá manchar o nome de Swami. *Todos terão que se render ao amor de Swami mais dia menos dia! O Nome de Sai é eterno e imutável.* Podem falar o que quiserem. A língua não tem ossos e pode se contorcer de todas as maneiras. Só se atiram pedras nas árvores carregadas de frutos. Como árvores frutíferas, todas as pessoas nobres estão sujeitas a muitas provações e dificuldades. Porém, quando o indivíduo adere firmemente à verdade, nada o pode abalar. Não importa quantas pessoas lutem contra a verdade; elas jamais vencerão. Por isso, mantenham-se fiéis à verdade, aconteça o que acontecer. Aquele que é fiel à verdade está fadado à vitória. Por isso, jamais desistam da verdade.

Quem é Deus? A Verdade é Deus! A Verdade é inabalável! *Não há maior virtude do que ser fiel à Verdade.* O *Dharma* é aquilo que leva o homem à Paz. Sem Paz, não é possível viver. O santo Thyagaraja disse: "Não se pode ser feliz sem paz". Quando conquistarem a paz, experimentarão amor e felicidade. A Verdade é a origem da felicidade. A Não-violência também emerge da Verdade. Um homem amoroso jamais nutrirá um pensamento violento sequer. *Sathya* – a Verdade, *Dharma* – a Retidão, *Santhi* – a Paz, *Prema* – o Amor e *Ahimsa* – a Não-violência são como os cinco alentos vitais do homem. Elas são as qualidades principais de um ser humano. A grande necessidade do momento é o desenvolvimento desses valores humanos. Só quando forem desenvolvidos poderá haver paz neste país.

Onde quer que olhem, atualmente, vêm somente pessoas com desejos ilimitados. Considerem qualquer área de empreendimento humana e os desejos do homem não terão limite. Não há limitação sequer para o hábito de ler livros. As pessoas lêem o tempo todo. Essa leitura de toda sorte de livros é mera perda de tempo. De que serve ler se isso não lhes dá satisfação pessoal? O conhecimento obtido nos livros só os ajudará a ganhar seu sustento. A cultura indiana enfatiza o desenvolvimento da moralidade, ética e espiritualidade, mas nossos autores modernos ignoram esses três princípios. É por isso que, apesar do desenvolvimento do ensino acadêmico, não há progresso real.

*Ó homem! Não se orgulhe de sua educação.
Se você não oferece reverências a Deus nem pensa Nele com devoção,
Toda a sua educação se torna inútil..*

(Poema em Têlugo)

Portanto, o homem deve desenvolver amor por Deus. *Se tiverem amor a Deus, terão tudo! Sem amor por Deus, tudo será o mesmo que nada!* O amor a Deus é como o interruptor principal. Se for desligado, nenhum outro interruptor poderá funcionar e não haverá luz. Tão logo o interruptor principal seja ligado, você poderá obter luz pressionando qualquer interruptor.

Humanidade é a principal qualidade de um ser humano. Mãe Eswarama era dotada de uma humanidade completa. Todos os seus pensamentos estavam sempre focalizados em Swami. O Curso de Verão

acontecia em Brindavan. Eswarama tomou o café da manhã. Depois, ficou mascando *betel*³. Subitamente ela gritou três vezes: “Swami! Swami! Swami!” Eu respondi: “Estou indo, estou indo, estou indo”. Desci imediatamente e ela deu seu último suspiro. Ela teve uma morte fácil, sem qualquer sofrimento. O corpo só tem valor enquanto há vida nele. Tão logo a vida se vai, é como se fosse uma tora de madeira. O corpo de Eswarama foi levado a Puttapparthi conforme Minhas instruções e os ritos finais foram executados. Muitas pessoas disseram que Eu devia ter ido também, mas não fui. Eu não tenho apego ao corpo, que é uma forma de escravidão. Uma vez que entregaram seus corpos a Deus, seus sentidos oscilantes também perderão seu poder e vocês estarão livres do cativeiro. Podem ocorrer muitos altos e baixos na vida, mas, desde que vocês se entregaram a Deus, nada os perturbará.

Manifestações do Amor Divino!

Estudem o que quer que tenham de estudar. Conquistem boa reputação na sociedade. Seus pais têm grandes expectativas quanto a vocês. Devem satisfazer suas aspirações. *Reverenciem sua mãe, seu pai, seu mestre e seu convidado como a Deus*. Quando fizerem seus pais, professores e convidados felizes, então Deus lhes dará mais felicidade. Todo o seu aprendizado é inútil sem amor por Deus. Todos vocês são jovens. Devem estudar bem e conquistar boa reputação na sociedade. Isso é o que Eu espero de vocês. Não quero que vocês simplesmente conquistem qualificações acadêmicas. Há muitas pessoas com educação superior no mundo. Porém, qual é o benefício que trouxeram para o mundo? Vocês devem trabalhar duramente e dar felicidade aos outros. Só terão cumprido seu propósito na vida quando trouxerem felicidade à sociedade. *Kalam*⁴ tem uma educação esmerada e é devotado a servir à sociedade. Prestem todo tipo de serviço possível à sociedade. Só isso fará Swami feliz.

Ontem, *Ram Setty* disse que ele não queria voltar à América. Desejava passar o resto de sua vida aqui, a serviço de Swami. Seu filho é tão digno quanto o pai. Ele também é médico e disse ao seu pai que não queria interferir nos seus desejos. Esse estádio⁵ foi construído graças à generosidade de Ram Setty, sua esposa, filho e filha. Ele vendeu todas as suas propriedades e doou o dinheiro todo para construção do estádio. É um homem capaz de grandes sacrifícios. Ele doou 400 milhões de rúpias para a construção. Quantos têm um espírito de sacrifício desta ordem? Nesta Era em que as pessoas expulsam mendigos de sua presença sem lhes dar qualquer esmola, essa família fez esse sacrifício tão grande. Ele tem um filho e uma filha. Mesmo assim, doou essa quantia tão grande. Seus dois filhos não estão interessados no desfrute dos prazeres mundanos. Seu único objetivo é obedecer a Swami.

A paz e a felicidade residem na espiritualidade e em nada mais. Vocês podem estudar, casar, ter filhos e viver uma vida feliz. Não há nada de errado nisso. Porém, jamais se esqueçam de Deus. Mantendo a lembrança Dele, poderão seguir qualquer caminho. Essa é a Minha bênção para vocês. Divulguem o Divino Nome de Sai em cada canto do mundo. Isso conduzirá à manifestação da divindade dentro de cada um. Quanto mais perto estiverem de Swami, mais a sua divindade interior se destacará. Então, suas vidas serão santificadas.

Os prazeres mundanos não são prazeres no verdadeiro sentido da palavra. Hoje vocês podem desfrutar de um prazer e, amanhã, experimentar dificuldades. Podem se sentir felizes quando nasce um filho, mas ficarão arrasados se algum infortúnio ocorrer e ele morrer. Num dia sorriem, no outro, choram. Existe apenas um breve intervalo entre a alegria e a tristeza. Tudo na vida humana é transitório e temporário. *Não se orgulhem de sua riqueza, filhos e juventude; a maré do tempo pode destruir tudo instantaneamente.*

Estudantes!

Que suas vidas sejam longas e felizes! Sirvam à sociedade. *Considerem o serviço à sociedade como serviço a Deus*. Só o serviço à sociedade poderá lhes conceder Paz.

(Bhagavan concluiu Seu Discurso com o *bhajan*, “*Hari Bhajan Bina Sukha Santhi Nahin...*”⁶)

Traduzido do original em inglês obtido no endereço
http://sssbpt.org/Pages/Prasanthi_Nilayam/81stbirthdaydiscourse23.html.

Niterói, RJ, 1º de dezembro de 2006.

³ Folha cujo sumo, quando mascado, tem efeito digestivo. É um hábito comum entre os indianos.

⁴ Swami se refere ao Presidente da Índia, **DR. A.P.J. ABDUL KALAM**. Para dar uma idéia da “educação esmerada” citada por Swami, basta dizer que o Sr. Kalam é um engenheiro aeronáutico com importante participação no programa espacial indiano, no lançamento do primeiro satélite daquele país, na década de 1980. Também é autor de vários livros e um respeitado cientista. Conduziu um estudo estratégico na Academia de Ciências da Índia, que definiu metas para o futuro de seu país até 2020 e no qual baseia o seu governo (fonte: <http://presidentofindia.nic.in/scripts/presidentprofile.jsp>).

⁵ Swami se refere ao estádio esportivo coberto, inaugurado no dia 22/11, como parte das celebrações do Seu Aniversário, na presença do Presidente da Índia, entre outros convidados ilustres (fonte: *Prasanthi Bulletin* em www.radiosai.org).

⁶ “Sem cantar o Nome de Deus, não se pode ter Pureza nem Paz...”